



וַיְסִפּוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לַעֲשׂוֹת	הָרַע	בְּעֵינֵי	יְהוָה	וַיַּעֲבְדוּ	אֶת־	הַבְּעָלִים
И-продолжали	сыны	Израиля	делать	злое	в-глазах	ИХВХ	и-служили	[эт]-	Баалам
<a href="#">H3254</a>		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7451</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0853</a>	
וְאֶת־	הָעִשְׂתָּרוֹת	וְאֶת־	אֱלֹהֵי	אֲרָם	וְאֶת־	אֱלֹהֵי	צִדּוֹן	וְאֶת־	אֱלֹהֵי
и-[эт]-	Аштарот	и-[эт]-	богам	Арама	и-[эт]-	богам	Сидона	и-[эт]-	богам
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6252</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0758</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6721</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>
וְאֶת־	אֱלֹהֵי	בְּנֵי־	עַמּוֹן	וְאֶת־	אֱלֹהֵי	פְּלִשְׁתִּים	וַיַּעֲזֹבוּ	אֶת־	יְהוָה
и-[эт]-	богам	сынов-	Аммона	и-[эт]-	богам	Филистимлян	и-оставили	[эт]-	ИХВХ
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H5983</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6430</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>
									<a href="#">H3808</a>

עֲבָדוּהוּ:  
служили-Ему  
[H5647](#)

Сыны Израилевы продолжали делать злое пред очами Господа и служили Ваалам и Астартам, и богам Арамейским, и богам Сидонским, и богам Моавитским, и богам Аммонитским, и богам Филистимским; а Господа оставили и не служили Ему.

וַיִּחַר־	אָף	יְהוָה	בְּיִשְׂרָאֵל	וַיִּמְכְּרֵם	בְּיָד־	פְּלִשְׁתִּים	וּבְיָד־
И-воспламенился-	гнев	ИХВХ	на-Израиль	и-продал-их	в-руку-	Филистимлян	и-в-руку
<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4376</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H3027</a>

עַמּוֹן:  
Аммона сынов  
[H5983](#)

И воспылал гнев Господа на Израиля, и Он предал их в руки Филистимлян и в руки Аммонитян;

וַיִּרְעֻצּוּ	וַיִּרְצְצוּ	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בַּשָּׁנָה	הַהִיא	שְׁמֹנֶה
И-сокрушили	и-притесняли	[эт]-	сынов	Израиля	в-год	тот	восемнадцать
<a href="#">H7492</a>	<a href="#">H7533</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8083</a>
עֶשְׂרֵה	שָׁנָה	אֶת־	כָּל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	סִדְדוֹן
восемнадцать	лет	[эт]-	всех-	сынов	Израиля	которые	Иордана
<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3383</a>
בְּאַרְצֵי	הָאֲמֹרִי	אֲשֶׁר	בְּנִלְעָד:				
в-земле	Аморрея	который	в-Галааде				
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0567</a>		<a href="#">H1568</a>				

они теснили и мучили сынов Израилевых с того года восемнадцать лет, всех сынов Израилевых по ту сторону Иордана в земле Аморрейской, которая в Галааде.

וַיַּעֲבְדוּ	בְּנֵי־	עַמּוֹן	אֶת־	הַיַּרְדֵּן	לְהִלָּחֵם	גַּם־	בִּיהוּדָה	וּבְבְנְיָמִין
И-перешли	сыны-	Аммона	[эт]-	Иордан	сражаться	также-	с-Иудой	и-с-Бениамином
		<a href="#">H5983</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1144</a>
וּבְבֵית־	אֶפְרַיִם	וַתִּצָּר	לְיִשְׂרָאֵל	מְאֹד:				
и-с-домом	Эфраима	и-стало-тесно	для-Израиля	очень				
	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H3334</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3966</a>				

Наконец Аммонитяне перешли Иордан, чтобы вести войну с Иудой и Вениамином и с домом Ефремовым. И весьма тесно было сынам Израиля.

וַיַּעֲזֹבוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	יְהוָה	לְאֹמֵר	חָטְאוּ	לָךְ	וְכִי
И-воззвали	сыны	Израиля	к-	ИХВХ	говоря	Согрешили-мы	пред-Тобой	и-что
<a href="#">H2199</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2398</a>		
עָזְבוּנוּ	אֶת־	אֱלֹהֵינוּ		וַנַּעֲבֹד	אֶת־	הַבְּעָלִים:		
оставили-мы	[эт]-	Элохима-нашего		и-служили	[эт]-	Баалам		
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0853</a>			



И отвергли от себя чужих богов и стали служить [только] Господу. И не потерпела душа Его страдания Израилева.

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיֵּאָסְפוּ	בְּגִלְעָד	וַיִּחַנּוּ	עַמּוֹן	בְּנֵי	וַיֵּצְעֲקוּ	17
Израиля	сыны	и-собрались	в-Галааде	и-расположились	Аммона	сыны	И-собрались	
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H5983</a>		<a href="#">H6817</a>	

וַיִּחַנּוּ	בְּמִצְפָּה:
и-расположились	в-Мицпе
<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H4709</a>

Аммонитяне собрались и расположились станом в Галааде; собрались также сыны Израилевы и стали станом в Массифе.

אֲשֶׁר	הָאִישׁ	מִי	רֵעֵהוּ	אֶל-	אִישׁ	גִּלְעָד	שָׂרִי	הָעָם	וַיֹּאמְרוּ	18
который	муж	Кто	ближнему-своему	к-	муж	Галаада	князья	народ	И-сказали	
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H0559</a>	

פ	גִּלְעָד:	יֹשְׁבָיו	לְכָל	לְרֹאשׁ	יְהִיָּה	עַמּוֹן	בְּבָנָיו	לְהִלָּחֵם	יִחַל
[pe]	Галаада	жителями	над-всеми	главой	будет	Аммона	с-сынами	сражаться	начнёт
	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5983</a>			

Народ и князья Галаадские сказали друг другу: кто начнет войну против Аммонитян, тот будет начальником всех жителей Галаадских.